

長榮大學選送優秀學生至海外學校擔任交換生
之成果報告書

聖公會大學留學心得

就讀科系/年級：應用日語學系 四年級

學生姓名：林 O 仔

研修國家：韓國

研修學校：聖公會大學

研修期程：2018/08~2019/07

注意事項與說明

1. 填寫本申請表辦理相關申請作業時，視同您已同意本校蒐集、處理、利用您的個人資料；本表蒐集之個人資料，僅限於特定目的使用，非經當事人同意，絕不轉做其他用途，並遵循本校資料保存與安全控管規定辦理。相關之告知事項請參閱本校網站 <http://www.cjcu.edu.tw/pims>
2. 本校個人資料保護連絡方式：台南市歸仁區長大路 1 號；電話：06-2785123#1022；信箱：pims@mail.cjcu.edu.tw

1.緣起/準備

國中時因為受到班上同學的影響而開始喜歡 K-POP 並對韓國產生興趣，高中的時候為了想聽懂偶像說的話及理解歌曲內容，於是去上了韓文補習班，還創立了韓文研究社當了社長，希望有一天能真正和偶像說到話且能理解歌曲的內容。後來去韓國旅遊時使用韓文對話讓我非常有成就感，使我更想努力精進韓文，知道學校有交換生計畫馬上就和家人討論，家人覺得要精通一種語言的方式就是去當地體驗生活與學習，於是爽快的答應了！在此真的很感謝我的家人支持我的決定！

交換生甄選準備其實並不困難，只是過程有些繁瑣。準備中英文自傳、讀書計畫、語言檢定證明…等，資料都備齊後就算報名完成了。面試時老師會問一些基本的問題，例如：為什麼會想去韓國？為什麼會選這所學校？希望交換的這一年獲得什麼？去韓國之後要如何充實自己？…等問題，只要好好回答並展現自己的決心與自信就行了。

等收到入學許可書之後把其餘需要的資料備齊就可以去駐台北韓國代表部辦理簽證了，其中一項我覺得最繁雜的是存款餘額證明書，餘額要台幣 30 萬以上，若是父母帳戶的話需要附上戶口名簿，申請郵局的也可以唷～大約等 1 週就會通知你去領取簽證了！不過要注意的是，拿到簽證之後上面會有 3 個月的人國期限，所以記得要在期限內入國，另外辦事處會把入學許可書正本收走，所以可以複印一份備用，避免之後有可能還會用到！

整理行李的部分建議衣服可以用真空袋裝，衣服也可以不用帶太多，因為韓國真的很好買衣服～另外宿舍也有公用的吸塵器，所以衣服可以抽真空放行李箱帶回台灣！

因為我是和家人一起去韓國旅行之後自行到學校去，所以學伴沒有到機場接我，不過和聖公會大學的老師約好之後，老師和學伴一起帶我到宿舍放行李，再和學伴一起去 Homeplus 購入生活用品。

另外需要有外國人登錄證才能申請銀行帳戶及手機門號，學伴會帶去一起申請外國人登錄證及銀行帳戶，不過手機門號就要自己去辦理了！因為申請登錄證是要上網預約排隊的，領到登錄證大約也需要 3 周的時間，所以建議網卡可以多備幾張，以防網路不夠用。

2.研修學校簡介

聖公會大學位於首爾的九老區，算是首爾的的邊界，走 5 分鐘左右就到京畿道了！學校距離地鐵溫水站大概 10 分鐘路程，是 1 號線與 7 號線的交界，距離首爾站大約 30 分鐘車程，雖然有點距離，不過 1 號線可以直達永登浦、首爾站、鐘路、東大門…等熱門的地區，往富平、仁川也很方便！7 號線也可以到高速巴士地下街、江南、建大入口等逛街聖地，距離弘大 30 分鐘就可以到了，說遠好像距離首爾市中心有點距離，但是搭地鐵也很快就到了，其實挺方便的呢～

學校附近有一個小超市，也有部隊鍋、烤肉店、炸雞店、中華料理還有一間很好吃的嫩豆腐鍋，學校前面也有一間 KTV，不過若要去更大型的超市 Homeplus 的話就要走 15 分鐘到下一個地鐵驛谷站了，那裡有更多的餐廳也有 DAISO，生活機能算不錯。

學校很小，不過有兩個學餐以及一個咖啡廳，第一個學餐在教學大樓 B1，是比較便宜且有許多選擇的。另一個是位於宿舍一樓，韓幣 4500 元吃到飽，我們很餓的時候就會去樓下吃。

學校也有影印店、文具店、郵局及新韓銀行和 HANA 銀行的 ATM，不過因為沒有銀行，所以要辦銀行卡時，學伴會帶去梧柳洞的銀行辦理。不過有郵局非常便利，期末寄東西回台灣或是平常寄明信片…等，郵局阿姨都會親切地幫忙。學校後面也有一個很大的綠色樹木園，無聊時可以去那裡散步。

另外聖公會的外國學生並不是很多，正規的交換生只有台灣和日本，我去的這一年都沒

有中國同學，不過有遇到來自印度、菲律賓、尼泊爾、英國的研究生。還有語學堂裡也有許多親切的同學與老師，有來自台灣、日本、越南、柬埔寨、緬甸、巴西、德國的同學們，可以認識到不同國家的朋友。

另外聖公會有學伴，大約是 2~3 名交換生配 1 名韓國學伴。有些學伴很熱心，但也有些愛理不理的學伴。像是我們的學伴就是愛理不理的，還放我們鴿子很多次，但是當我們跟老師反應的時候，老師卻只說了一句：他們是學生也很忙，要體諒她！這回答讓我們很不能接受，我們外國學生對這裡一切都很不熟悉，最需要學伴的時候，學伴卻不出現，連辦銀行卡也是我們自己去辦的…不過這也讓我學習到很多事情該如何自己處理。希望之後聖公會大學能對交換生多用點心就好了！

3. 國外研修之課程學習

聖公會大學有一個好處是交換學生都可以有一期免費的語學堂可以上，在語學堂，韓文進步的非常快速，因為每天一早 9 點要上課到下午 1 點。韓文初學者也不用擔心，剛開始上課時會有分班考試，根據程度來分班授課。我當時是從二級班開始上課，老師很親切也很用心，雖然都是全韓文授課，不過都不會使用太艱深的字彙。每個學期有兩次的文化課，會出去校外教學或是辦派對，像是秋天的時候去漢江野餐和騎腳踏車、冬天時去參觀韓國國會…等。另外秋季學期會舉辦寫作比賽、春季學期會舉辦演講比賽，都是有獎金的，像我寫作比賽第一名獲得了 Homeplus 禮券 50000 韓元就可以去買平常想買但是不敢下手的東西了哈哈。

每個星期幾乎都會有一次考試，寫作測驗和口頭報告輪流交替，口頭報告的主題比較活潑，有時是介紹關於自己的國家或是喜歡什麼書、有時是社會議題探討，高級班的題目會較為偏向社會議題，老師都會想許多主題讓大家練習。雖然每天上語學堂很累很辛苦(尤其是冬天)不過真的學習到很多東西，韓文進步的非常快(特別是聽力！)。

另外因為在長榮是應日系的學生，所以為了不要讓自己忘記日文，上下學期分別個選擇了一門日文課。上學期是 Screen 日本語；下學期是日本語漢字。上學期的課比較難一點，老師會撥放影片，要聽出影片中的對話並寫出來，期末報告也是要去找一部影片寫出所有對話並上台發表。下學期的日本語漢字相對來說比較簡單，老師會教漢字的筆順與部首…等，常常會發現自己筆順原來都一直寫錯呀哈哈，因為我是班上唯一使用漢字的外國學生，所以老師常常會在課堂上問我這個字是不是跟台灣一樣寫法？或是讀音應該要怎麼讀？很有趣。

上下學期也各選一堂中文課，上學期是中文發表課；下學期是中文會話課。發表課是韓國同學用中文報告，我們台灣同學就用韓文報告。會話課我就像小老師一樣一直在教大家中文，不過也因為這樣我更敢開口說話，也學習到更多日常生活中的對話。原本選中文課的打算是可以湊學分，後來也意外認識許多的韓國朋友，他們都會一點中文，所以很願意也很喜歡跟台灣人交流。

上學期還多選了一堂全英文的 Intercultural communication，老師是菲律賓人，會請大家分組並且討論議題後上台發表，不過因為我們那時剛到韓國，韓文不太敢說，英文也不太好，導致在那堂課跟班上同學完全零互動，甚至班上有位男同學跟我們分到同一組後還大大的嘆氣，直接走出教室，回教室之後拿著要報告的紙，態度極差的對著我和我的室友說他對台灣什麼都不知道，叫我們分組報告自己寫，我們寫完之後他就轉頭把紙拿回去寫自己的了…這讓我很驚嚇也很傻眼，不過幸好我認識的其他韓國同學都對我很好，也很願意和我們交流。

4. 國外研修之生活學習

聖公會大學因為實在太小，所以社團活動並不是非常興盛。

不過上學期剛好遇到 **워크숍**，類似每個系的成果發表會，我和室友被邀請去一起玩，還參加了在居酒屋的慶功宴，大家一起喝酒一起聊天，因為是中文系的，所以有很多話題可以聊天，老師還會來一起喝酒，真的非常愉快。還參加了中文系的演講比賽，不過因為我們是台灣人，所以是用韓文來進行友誼賽。

另外語學堂的老師在課程閒暇之餘也帶我們到望遠市場、光化門，一邊吃吃喝喝一邊聽老師介紹這邊的歷史或是日常生活。還有冬天的時候考寫作測驗時，看大家都沒精神，所以老師特地帶大家去北村韓屋村的韓屋咖啡廳請我們喝茶吃韓菓，寫作就叫我們隔天再交，頓時真的覺得老師真的是天使哈哈。還有去國立民俗博物館看韓國人的一生特展，然後從裡面挑選主題來報告，我被分配到的是葬禮及祭祀的部分，這個主題很有趣，從中可以了解韓國的傳統，也發現到居然有些部分也與台灣的葬禮祭祀有些許的相似，雖然網路上關於這方面的資料很少，所以很多韓文都需要自己翻譯，不過也因為這樣知道了很多平常不會用到的艱深詞彙。

上學期的中文課我有報告關於鐘路三街的布帳馬車，因為常常在韓劇中看到，但是卻沒有實際去過，所以覺得很特別，是一個韓國很獨特的文化，結果韓國朋友在期末的時候就帶我去布帳馬車一起喝酒，真的非常特別～

下學期因為對環境比較熟悉，也認識更多的韓國朋友。與另外一位台灣人同住的韓國朋友帶我們去吃炭烤雞排、炸雞，期末時還帶我們去漢江騎腳踏車和野餐，因為她完全不會說中文，所以整個過程都是使用韓文及英文聊天，令我覺得自己的韓文口說能力大大提升。和日本妹妹的學伴一起去吃韓式定食，也和朋友的爸爸媽媽一起吃豬腳。和我這學期中文課練習會話的朋友一起去吃火鍋、烤肉還喝了現在韓國最有名的黑糖珍珠奶茶。也和我室友的學伴一起去上水洞的咖啡廳。每次和韓國朋友出去都覺得自己的口說能力及聽力都大大的提升了呢！

另外下學期學校有校慶，但因為學校太小，所以沒有像其他學校一樣有校慶演唱會，實在有點可惜…不過學生會在學校裡面擺攤賣些餐點及酒類，那陣子即使很晚了，無論隔天要不要上課，學校內還是燈火通明一堆人在喝酒，可見韓國人真的很愛喝酒。

5. 國外研修之日常生活

學校宿舍有兩間，一間是舊的米加爾館，另一間是今年新蓋好的幸福宿舍，我們外國人是住在米加爾館。宿舍 2~4 樓是教室，5~7 樓是宿舍，房間的鑰匙是用房卡感應，有些房間需要插卡才能通電，有些則不用。宿舍並沒有門禁，只是 2 樓大門每天晚上 10 點過後都需要感應才可進入。宿舍 1 樓有一間學餐附設咖啡廳，有提供午、晚餐，是 4500 韓幣吃到飽的，每天門口都會寫今天提供甚麼菜色。再來宿舍是三個人一間，房間裡是一張獨立的單人床及一張上下舖、三張書桌和三個衣櫥，一間廁所和一間淋浴間，也有地熱和冷氣，因為冷氣不需要插冷氣卡，所以在炎熱的夏天簡直就像是救世主一樣的存在呢～哈哈。宿舍的每一個樓層都有一間交誼廳可以在那裡叫外送吃飯，也有吸塵器可以打掃房間。5 樓及 7 樓有廚房，裡面雖然有些共用的廚具，不過還是建議砧板及刀子還有平底鍋可以自備，因為很多人共用難免有些衛生上的疑慮，也有共用的冰箱，建議可以把東西包在大塑膠袋內並寫上自己的房號，避免被偷吃。廚房內也有 2 台洗衣機及 1 台烘衣機，5 樓大部分是女生使用；7 樓大部分是給男生使用，洗衣服及烘衣服分別是一次 1000 韓幣。

房間裡面有包含一個彈簧床墊，不過枕頭棉被和床單要自己購買，學伴會帶去 Homeplus 購買，不過建議先買急用的就好，剩下的小東西可以去 DAISO 買，價格會便宜一點。手機門

烙的話需要等外國人登錄證下來辦好銀行帳戶之後才可以去辦理，我是去新村的屋里通訊辦理的，那裏是專門給留學生辦門號的，有會說中文的小姐姐可以幫忙，我的方案是一個月 10G 加上可以申請地鐵上的免費 WIFI，總共 22000 韓幣，雖然比台灣貴一點，不過手機門號在韓國是很重要的！要有門號才可以叫外送、辦會員及上網購票…等。

如果要購買生活用品的話，可以到驛谷站的 Homeplus 或是搭公車到富川站的 E-mart 或九一站的 Lotte Mart。如果要買食材的話，溫水站旁邊有超市是可以購買一些食材，蔬菜的話可以到 Homeplus 旁邊的菜攤，許多蔬菜一包只要 1000 韓幣，很便宜，驛谷站也有想像市場可以買菜。

飲食的部分，學校出去左邊有便當店、Pizza、EDIYA 咖啡和 GS25，出去大馬路有 ISSAC 吐司、麵疙瘩、中華料理、嫩豆腐鍋、CU…等，溫水站也有一些餐廳，算是很方便。

不過因為驛谷站的東西比較多，有星巴克、麥當勞、SUBWAY…等連鎖店，也有 Olive Young 和 innisfree、ETUDE House…等彩妝店，所以我們常常去驛谷站吃飯。

學校周邊的交通工具非常方便，除了有 1 號線及 7 號線地鐵外，也有很多公車，81 和 88 都可以到汝矣島、永登浦、新道林。

6.費用篇

以前就有去韓國旅遊過，所以知道帶台幣或美金去當幣的換錢所換韓幣是最划算的，匯率最好的是明洞的大使館、一品香和大信換錢所，一般來說是推薦帶美金的，不過最近用台幣換的話匯率也不會太差，所以建議也可以帶台幣去即可，不然特地去換美金還要被收一筆手續費與匯差，所以我帶比較多台幣和少少的幾百美金過去。另外我都是分次小額換錢，我會先上背包客棧或是批踢踢韓旅版觀望大家回報的匯率，發現不錯的匯率再去明洞換，這樣才不會因為錯過好的匯率而扼腕。

學校宿舍一學期含水電是 99 萬韓幣，換算台幣大約 30000 元左右。寒暑假要多住的話是一天 10000 韓幣，大約台幣 300 元。語學堂秋季與春季是免費的，但是冬季與夏季就要收費，一期 90 萬韓幣。

剛來韓國的時候真的覺得什麼東西都超級貴，可能以前是來旅遊，所以甚麼都敢買，現在是在這裡生活，變得甚麼都不敢買。在外面吃一餐基本上大約都是韓幣 5000 起跳，大約等於台幣 150 左右，剛開始真的會很介意價格，但是久了之後就會慢慢習慣了，覺得一餐韓幣 10000 左右（約台幣 300）都是可以接受的範圍。

飲料方面，美式通常約韓幣 4000（約台幣 120）、拿鐵約韓幣 5000（約台幣 150），貢茶大約一杯要韓幣 4000（約台幣 120），真的不便宜。如果是去網美咖啡廳的話，咖啡又更貴一點，如果加點蛋糕的話，大約一次消費金額都是 10000 韓幣（約台幣 300）以上。

三餐的話，因為每天早上 9 點就要去上語學堂，所以一定要吃早餐，通常都會去麵包店買吐司配果醬，大約可以吃 3~4 天。午餐會去學餐吃，大概韓幣 5000 左右。晚餐常常自己煮，可以省點錢，這樣假日就可以出去玩哈哈。

搭地鐵一次至少要韓幣 1250，之後出站會再根據距離加扣錢，如果是去弘大的話總共大約是韓幣 1450，公車是韓幣 1200，一個月的交通費大約是韓幣 40000~50000 左右不等。

剛開始去的第一個月因為什麼東西都需要購入所以比較花錢，所以開銷比較大，建議床包可以從台灣買好帶過去，這樣又可以省一點錢了。剩下開銷比較大的部分就是假日出去玩、去咖啡廳和購物了！建議辦好手機號碼後可以加入各美妝店會員，有時候有特價會傳簡訊告知，可以趁特價的時候買比較划算！這樣一個月的生活費大約可以控制在台幣 15000~20000 元左右。

7.此次研修經驗的具體效益

- 使自己更獨立
- 精進廚藝
- 韓文能力變好，敢開口說韓文
- 認識及包容不同的文化
- 提升自己情緒管理的能力
- 更具有國際觀
- 結交更多好朋友

8.感想與建議

剛開始去的第一個月真的超級難熬，因為聖公會大學只有我一個長榮學生，其他學校的台灣人都是一群，讓我總覺得自己有點格格不入，而且和室友有時也會有些價值觀與生活習慣不同的導致意見不合的窘境。可是因為有認識剛好在崇實大學的長榮同學（一位是系上學姊，一位是同屆同學），她們都很照顧我，我們幾乎每個星期都一起出去玩、一起吃飯、一起購物、一起聊天和一起喝酒哈哈真的非常感謝她們！如果沒有她們的話，我第一個學期一定會很難熬！

另外因為我從國中就有在關注 K-POP，其中一個願望就是在韓國看遍演唱會，所以我也看了不少演唱會！一場演唱會大約是 11 萬韓幣（約台幣 3300），跟台灣相比真的便宜了許多！我在這一年去了 BLACK PINK、WINNER、WANNA ONE、李洪基、臉紅的思春期、GFRIEND 和 FTISLAND 的演唱會，年末時也去看了首爾歌謠大賞和金唱片頒獎典禮，還參加了 EXID 的 Showcase 和各音樂節目放送，也去 KBS 等了下班路看到好多藝人，也去看了我最愛的樂團 FTISLAND 的吉他手宋承炫演的話劇，一起合照了之外還有跟他對話！這也算是圓了我一開始學韓文的夢想，就是能跟喜歡的偶像講話！除了和許多偶像講到話之外，我也運用了所學習到的韓文，幫迷妹朋友翻譯要給偶像的信件。這些經驗真的非常非常難得！如果不是住在韓國，真的不太可能完成這些迷妹願望清單，真的讓我體驗到了非常多在台灣不可能體驗到的事情！我只能說在韓國追星真的非常便利哈哈

還有上語學堂真的很累很辛苦作業有時候還很多，不過那真的是語言進步最快的方法！學習寫文章、學習與不同國家的人溝通、學習如何表達自己的意見都是很重要的。非常推薦交換學生可以自費再報名下一期！老師教學都很用心而且淺顯易懂，在韓國一年讀的量真的比在台灣補習一年還要有用，進步非常快速。

下學期在韓國也創造了很多美好的回憶，因為更習慣在那裡生活，韓文也說的更好，讓韓國人不會害怕和我交流，所以結交到更多韓國朋友，有更多了解韓國與練習韓文的機會！所以建議可以多帶點台灣零食來交朋友，大家彼此分享，很快就能交到許多朋友並且還能趁機推銷台灣呢！

另外對於來交換的學弟妹的建議，行李可以不需要帶太多衣服，韓國很好買衣服的，所以不需要擔心衣服不夠穿的問題。冬天真的非常冷，皮膚很容易乾裂，要記得備護手霜與身體乳液，長羽絨衣很容易買的到，記得一定要買才能度過冬天。還有因為韓國的電壓與台灣不一樣，所以一定記得要帶轉接頭，最好多帶幾個備用會比較好。另外如果會想念台灣食物的話最好多帶幾包泡麵，可以解解思鄉之情，我個人很推薦帶康寶濃湯，除了是家鄉味之外，平常不想煮太複雜的東西，也可以下個麵條加青菜就是美味又簡單的一餐了。

在國外交換剛開始一定會很想家很想台灣，這個時候朋友與家人的陪伴都是很重要的！可以打電話和家人、朋友聊聊天，心情會好很多。

雖然語言能力還沒到最完美，但是在韓國生活的這一年，讓自己更獨立、更成長、廚藝更精進而且思想也更成熟了！每次在和韓國人聊天時，無論是和大叔大嬸聊天或是和朋友聊天，當他們說我的韓文說的真好、像韓國人一樣時，我都覺得好有成就感好開心。也因為常常出去玩的關係，知道許多韓國朋友不知道的店或是不知道的景點，當他們說我比他們還要更像韓國人的時候，我也覺得很逗趣。

謝謝我的家人全力支持我，謝謝我的朋友們一直鼓勵我，也謝謝學校提供這個機會讓我成長。

所以建議大家，既然都下定決心鼓起勇氣來韓國交換了，就要把該體驗的、該吃的、該完的還有該學習的，全部都好好地實現才行，不要留有遺憾。



房間配置→
←宿舍外觀



←謝謝你們陪我一個學期☺



↑ 語學堂老師帶大家去三清洞茶屋



和語學堂的大家一起製作印章、參觀韓國國會、學習製作安東燉雞、一起玩雪。



↓和日本、韓國、英國、德國的朋友一起吃飯



↓韓國朋友的爸媽約我們一起吃飯



↓與世新同學的韓國室友一起吃炭烤雞排



↓跟韓國室友一起在漢江旁野餐喝酒聊天



↓和最要好的韓國朋友們一起吃飯



↓和要好的韓日混血妹妹一起喝酒吃晚餐



↓幫韓日混血妹妹慶生



↓可愛的室友一起去 DMZ 38 度線(最靠近北韓的地方)



↓看了 BLACK PINK 和 WINNER 的演唱會



↓ 年末的金唱片頒獎典禮&首爾歌謠大賞。一次可以看到當年度回歸的當紅 idol 唷!



↓ 好不容易求到票的 Wanna One 解散場演唱會

↓ FTISLAND 主唱李洪基的 SOLO 演唱會



↓ 臉紅的思春期和 GFRIEND 的演唱會



↓和朋友一起看 EXID 回歸的 Shoecase



↓和朋友一起參加音樂節目(THE SHOW)預錄 ↓聖誕節前陪朋友來參加預錄，遇到 EXID 率智！美！



↓回台灣前，剛好遇到我喜歡 10 年的樂團 FTISLAND 的演唱會



↓在首爾大學路有非常多的舞台劇表演，一直很想看看的我，剛好遇到 FTISLAND 吉他手演的話劇



↓在韓國地鐵站裡，隨處可見這種粉絲為偶像集資製作的地鐵燈箱生日應援

